

LIVE NA ENTRADA DO ANFORET

DATA: 11 de Setembro das 18:30 às 19:15;

LOCAL: entrada do Anforet;

PROGRAMAÇÃO: será realizada uma apresentação de Jazz. Venham apreciar no Anforet a sensação de como se estivesse em um bar de Jazz.

INFORMAÇÕES: junto ao Anjo Promotions (localizado no balcão de informações gerais do Anforet pelo telefone: 76-1400).

COMO DEPOSITAR ROUPAS VELHAS NO LIXO

Coloque as roupas em sacos transparentes ou semitransparentes, amarre bem e deposite no ponto de coleta determinado até às 8:00 da manhã na data determinada para a coleta de lixos recicláveis.

※roupas molhadas não podem ser recicladas;

※não utilizem sacos determinados pela prefeitura ou sacos recomendados;

※não deposite roupas em dias de chuva, neve ou com previsão de chuva.

INFORMAÇÕES: junto ao centro de limpeza pública pelo telefone: 76-3053.

DECRETO RELACIONADO A PROMOÇÃO DO USO ADEQUADO E SEGURO DAS BICICLETAS

A província de Aichi, promulgou o "Decreto relacionado a promoção do uso adequado e seguro das bicicletas" com o intuito de prevenir acidentes de trânsito envolvendo bicicletas. A partir de 1º de Outubro, os dois pontos a seguir serão aplicados:

- Sempre usar capacete ao andar de bicicleta;
- Aderir ao seguro de responsabilidade civil para bicicletas (obrigatoriamente)

Faça o seguro de responsabilidade civil para bicicletas como prevenção em casos de acidente, e não deixe de usar o capacete ao andar de bicicleta.

INFORMAÇÕES: junto ao setor de segurança pública pelo telefone: 71-2219.

Concert at ANFORET Entrance

Enjoy some jazz music at ANFORET that will give you an appealing atmosphere of jazz bar.

When: Saturday, September 11th, from 6:30 p.m. to 7:15 p.m.

Where: ANFORET entrance

Inquiries: Anjo Promotions (ANFORET Information Desk / tel.: 76-1400)

Sorting and Collection Rules of Old Clothes

Put old clothes in transparent or semi-transparent plastic bags, tie firmly that the bags are securely shut, and bring to the designated garbage station by 8:00 a.m. on the collection day of the recyclables. Please note that:

※ No wet clothes.

※ Do not use city's designated or recommended bags for old clothes.

※ Do not dispose old clothes in rain/snow or days when rain/snow is forecast.

Inquiries: *Seiso jigyocho* (Sanitation Division, tel.: 76-3053)

Rules and Regulations of Safe and Proper Use of Bicycles

Aichi Prefectural Government has promulgated the regulation of safe and proper use of bicycles in order to prevent bicycle accidents. The following two rules will be enacted from October 1st:

- Wear a bicycle helmet while riding.
- All bicycle riders must enroll in Bicycle Liability Insurance. (obligation)

The insurance will help you in case you cause an accident while you are riding bicycle. And wear a helmet to protect yourselves.

Inquiries: *Shimin-Anzen Ka* (Citizens Safety Department; tel.: 71-2219)

Multilingual Hotline



Entre em contato através do número de telefone abaixo, específico para estrangeiros e saiba mais informações sobre os pormenores de cada artigo.

◆VIA TELEFONE ●disponível em 13 línguas: inglês, chinês (pequim), coreano, vietnamita, nepalês, indonésio, tagalo, tailandês, português, espanhol, hindi, russo e francês. ●Telefone específico: ☎ 71-2299.

For more details of the information, please call the multilingual hotline.

◆By telephone ●13 languages are available as follows: English, Chinese (Pekingese), Korean, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Tagalog, Thai, Portuguese, Spanish, Hindi, Russian and French. ●Hotline: ☎ 71-2299

CONSULTAS AOS ESTRANGEIROS / MUNICIPAL CONSULTATION SERVICE FOR FOREIGN RESIDENTS

◆BALCÃO DOS SETORES

●disponível em 13 línguas: inglês, chinês (pequim), coreano, vietnamita, nepalês, indonésio, tagalo, tailandês, português, espanhol, hindi, russo e francês.

◆By the desks in Anjo city office

●13 languages are available as follows: English, Chinese (Pekingese), Korean, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Tagalog, Thai, Portuguese, Spanish, Hindi, Russian and French.



詳細は市HPを参照
(日本語での説明有)